



The Coating Experts

Manuel d'utilisation

PILOT BOND 2K

Pistolet pulvérisateur à deux composants



F

SEFLID

F

Page

34 - 47

F

Table des matières

Vue élargie

Déclaration de conformité

Liste des pièces de rechange

1 Généralités

- 1.1 Caractérisation du modèle
- 1.2 Utilisation courante
- 1.3 Utilisation inappropriée

2 Caractéristiques techniques

3 Consignes de sécurité

- 3.1 Signalisation de sécurité
- 3.2 Consignes générales de sécurité

4 Raccordement des conduits d'alimentation et mise en service

- 4.1 Essai de pulvérisation
- 4.2 Modification du schéma de pulvérisation

5 Conversion et maintenance du pistolet pulvérisateur

- 5.1 Remplacement de la buse de produit et de la tête à air
- 5.2 Remplacement de l'aiguille de produit (composant A)
- 5.3 Remplacement de la vanne du composant B
- 5.4 Remplacement de la garniture d'aiguille non étanche (composant A)
- 5.5 Correction d'un jet imparfait

6 Nettoyage

7 Recherche et résolution des erreurs

8 Élimination

9 Données techniques

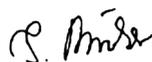
Déclaration de conformité CE

F

Nous, fabricant de l'appareil, déclarons sous notre entière responsabilité que le produit décrit ci-dessous est conforme aux exigences de sécurité et d'hygiène fondamentales s'y rapportant. En cas de modification de l'appareil réalisée sans notre accord ou en cas d'utilisation non conforme, la présente déclaration perd sa validité.

Fabricant	WALTHER Spritz- und Lackiersysteme GmbH Kärntner Str. 18 - 30 D-42327 Wuppertal Tél. : +49 202 787-0 Fax : +49 202 787-2217 www.walther-pilot.de • e-mail: info@walther-pilot.de		
Code de désignation	Pistolet pulvérisateur manuel à deux composants PILOT BOND 2K Jet large V 11 815 Jet rond V 11 816		
Champ d'application	Traitement des produits pulvérisables		
Normes et directives applicables			
Directives CE relatives aux machines 2006/42/CE DIN EN ISO 12100 partie 1 DIN EN ISO 12100 partie 2 DIN EN 1127-1			
Spécification au sens de la directive 94 / 9 / CE			
Personne chargée de la compilation des documents techniques : Nico Kowalski, WALTHER Spritz- und Lackiersysteme GmbH, Kärntner Str. 18 - 30 D-42327 Wuppertal			
Indications particulières : Le produit est conçu pour être monté dans un autre appareil. Sa mise en service est interdite tant que la conformité du produit fini avec la directive 2006/42/CE n'a pas été constatée.			

Wuppertal, le 1^{er} octobre 2015

p.p. 

Nom : Torsten Bröker

Poste au sein de l'entreprise : Directeur de la fabrication et du développement

Cette déclaration ne représente aucune garantie quant aux propriétés de la machine au sens de la responsabilité légale du fabricant. Les consignes de sécurité de la documentation du produit doivent être respectées.

Liste des pièces de rechange

F						
		PILOT BOND 2K Jet plat		PILOT BOND 2K Jet rond		
		V 11 815 xx xx3		V 11 816 xx xx3		
Pos.	Désignation	Pce	Numéro d'article	Pce	Numéro d'article	
1	Écrou de tête à air compl.	1	2337082	1	2337082	
2	Tête à air – Jet large	1	V 11 815 0x 000*			
	Tête à air – Jet rond			1	V 11 816 0x 000*	
3	3.1 Buse de produit	1	V 11 815 00 xx3*	1	V 11 815 00 xx3*	
	3.2 Aiguille de produit compl.					
4	Corps du pistolet compl.	1	V 11 815 01 000	1	V 11 815 01 000	
5	Vis de blocage	1	V 11 815 64 000	1	V 11 815 64 000	
6	6.1 Joint Tige de valve	1	V 17 118 02 000	1	V 17 118 02 000	
	6.2 Tige de valve compl.					
	6.3 Ressort de valve					
	6.4 Rondelle					
	6.5 Joint torique					
7	Bague à ressort	1	2337086	1	2337086	
8	Ressort d'aiguille	1	2337093	1	2337093	
9	Vis de réglage	1	2337087	1	2337087	
10	Joint d'aiguille complet	1	V 11 815 06 000	1	V 11 815 06 000	
11	Vis de garniture	1	2337091	1	2337091	
12	Vanne compl. pour composant B	1	V 11 815 50 103	1	V 11 815 50 103	
13	Évent compl.	1	V 11 815 67 000	1	V 11 815 67 000	
14	Vis sans tête partiellement fileté	1	V 11 815 63 000	1	V 11 815 63 000	
15	Contre-vis de la gâchette	1	V 10 301 09 000	1	V 10 301 09 000	
16	Raccord enfichable	1	V 66 100 01 148	1	V 66 100 01 148	
17	Raccord vissé	1	V 66 100 06 257	1	V 66 100 06 257	
18	Tuyau de 9 cm	1	V 11 815 05 090	1	V 11 815 05 090	

* Veuillez indiquer la taille correspondante à la commande de pièces de rechange.
Composant B 0,3 / 0,4 / 0,5 mm. La tête à air est identique pour le composant A ; seule celle du composant B change.

Présentation des buses au choix :

- 0,8 - 1,0 - 1,2 - 1,4 mm ø

◀ Têtes à air, au choix :			
	Taille des buses	Taille	Numéro d'article
		Trou pour composant B (activateur)	
Tête à air à jet large 	0,8 - 1,4 mm ø	0,3 mm ø	V 11 815 03 000
		0,4 mm ø	V 11 815 04 000
		0,5 mm ø	V 11 815 05 000
Tête à air à jet rond 	0,8 - 1,4 mm ø	0,3 mm ø	V 11 816 03 000
		0,4 mm ø	V 11 816 04 000
		0,5 mm ø	V 11 816 05 000

Kit « Vanne d'air »

WALTHER propose un kit « Vanne d'air » pour son pistolet pulvérisateur manuel PILOT BOND 2K ; celui-ci contient les pièces suivantes :

joint Tige de valve (pos. 6.1), tige de valve compl. (pos. 6.2), ressort de valve (pos. 6.3), rondelle (pos. 6.4), joint torique (pos. 6.5).

	Référence
PILOT BOND 2K	V 17 118 02 000

Kit « Buse / Aiguille »

Buse de produit (pos. 3.1) et aiguille de produit compl. (pos. 3.2)

	Référence
PILOT BOND 2K	V 15 815 00 xx3*

Kit de réparation (sans tête à air)

WALTHER met à disposition pour le pistolet pulvérisateur manuel PILOT BOND 2K un kit de réparation comprenant toutes les pièces d'usure. Les pièces d'usure apparaissent également dans la liste des pièces de rechange (en caractère gras).

	Référence
Kit rép.	V 16 815 00 xx3*

Accessoires

	Numéro d'article
Graisse pour pistolet WALTHER PILOT (coussinets 8–10 g)	V 00 000 00 001
Jeu de flexibles 5 m (air, composants A+B)	V 87 005 55 060
Jeu de flexibles Composant B (jeu de 5 flexibles en PU)	V 87 005 55 061

1 Généralités

1.1 Caractérisation du modèle

Modèle : Pistolet pulvérisateur à deux composants

Type : PILOT BOND 2K – Jet large V 11 815
PILOT BOND 2K – Jet rond V 11 816

Fabricant : WALTHER Spritz- und Lackiersysteme GmbH
Kärntner Str. 18-30
D-42327 Wuppertal
Tél. : +202 787-0
Fax : +202 787-2217
www.walther-pilot.de • E-mail : info@walther-pilot.de

1.2 Utilisation courante

Le pistolet pulvérisateur manuel PILOT BOND 2K sert exclusivement au traitement de fluides à deux composants non inflammables solubles dans l'eau pulvérisables. Comme l'ensemble des pièces conductrices de produit sont en acier inoxydable, le modèle PILOT BOND 2K convient parfaitement à l'application de produits adhésifs à deux composants solubles dans l'eau dans l'industrie des meubles capitonnés et de la mousse synthétique.

Si d'autres produits doivent être pulvérisés, adressez-vous à WALTHER Spritz- und Lackiersysteme GmbH, Wuppertal.

Les produits pulvérisables ne peuvent être appliqués que sur des pièces à usiner et des objets.

En principe, la température du produit à pulvériser ne doit jamais dépasser 43 °C.

L'utilisation conforme implique également que toutes les consignes et indications du présent manuel d'utilisation ont été lues, comprises et respectées.

Les indications reprises sur les plaques de l'appareil ou dans le chapitre Données techniques doivent impérativement être respectées et ne doivent pas être dépassées. Une surcharge de l'appareil doit être exclue.

Si des particularités sont constatées pendant le fonctionnement, mettre l'appareil immédiatement à l'arrêt et prendre contact avec WALTHER Spritz- und Lackiersysteme.

1.3 Utilisation inappropriée

Le pistolet pulvérisateur ne doit pas être utilisé à des fins autres que celles décrites à la section *Utilisation conforme*. Toute autre utilisation est inappropriée. Sont considérées comme des utilisations inappropriées, par ex. :

- la pulvérisation de produits sur des personnes ou des animaux.
- la pulvérisation d'azote liquide.
- la pulvérisation de produits inflammables.

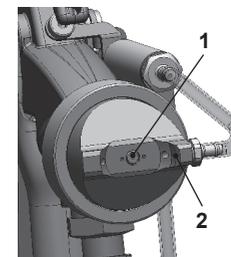
2 Caractéristiques techniques

Le Bond 2K est un modèle de pistolet pulvérisateur pour l'application de colles à dispersion à deux composants.

Le composant A s'échappe ici par la buse (1).

Le composant B est appliqué par la buse intégrée dans la tête à air (2).

Les deux composants sont ici mélangés en dehors du pistolet, dans le jet de pulvérisation, puis appliqué sur l'objet.



Le transport du produit vers le pistolet se fait, sur site, via un dispositif d'alimentation adapté à la colle utilisé.

Le rapport de mélange est ici adapté à la fois à la taille de la buse choisie, ainsi qu'aux pressions d'alimentation.

3 Consignes de sécurité

3.1 Signalisation de sécurité



Avertissement

Le pictogramme et le niveau de dangerosité « **Avertissement** » signalent un danger éventuel pour les personnes. Éventuelles conséquences : blessures sévères ou légères.



Attention

Le pictogramme et le niveau de dangerosité « **Attention** » signalent un danger éventuel pour les biens matériels. Éventuelles conséquences : endommagement de biens matériels.



Remarque

Le pictogramme et le niveau de dangerosité « **Remarque** » signalent des informations supplémentaires pour utiliser le pistolet pulvérisateur en toute sécurité et avec efficacité.

3.2 Consignes générales de sécurité

- ▶ Les prescriptions en vigueur relatives à la prévention des accidents ainsi que les autres règles reconnues de la technique de sécurité et de la médecine du travail doivent être respectées.
- ▶ Les utilisateurs doivent avoir été formés à utiliser le pistolet pulvérisateur sans danger.
- ▶ Utiliser uniquement le pistolet pulvérisateur dans des pièces bien aérées. Il existe d'importants risques sanitaires lors de la pulvérisation de produits.
- ▶ Avant tout entretien ou toute réparation, dépressurisez l'alimentation en air et en produit du pistolet pulvérisateur – danger de blessure.
- ▶ Lors de la pulvérisation de produit, ne passez pas la main ou d'autres parties du corps devant la buse sous pression du pistolet pulvérisateur. - Risques de blessure.
- ▶ Ne dirigez pas le pistolet pulvérisateur sur les personnes et les animaux

– danger de blessure.

- ▶ Respectez les consignes d'utilisation et de sécurité du fabricant du produit à pulvériser et des produits nettoyants. Les produits corrosifs et agressifs peuvent tout particulièrement causer des problèmes sanitaires.
- ▶ L'évacuation d'air chargé en particules doit être maintenue éloignée de la zone de travail et du personnel d'exploitation. Portez cependant de manière préventive une protection des voies respiratoires et des vêtements de travail réglementaires lorsque vous traitez des produits avec le pistolet pulvérisateur. Les particules en suspension sont nocives pour la santé.
- ▶ Portez une protection oculaire lors du vernissage ou du nettoyage.
- ▶ Portez des protège-oreilles dans la zone de travail du pistolet pulvérisateur. Le niveau sonore produit par le pistolet pulvérisateur est d'env. 83 dB(A).
- ▶ Veillez toujours à ce que tous les écrous et vis soit correctement serrés lors de la mise en service, et en particulier lors des travaux de montage et de maintenance.
- ▶ Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine ; WALTHER ne peut garantir un fonctionnement sûr et parfait que pour ces pièces.
- ▶ Le pistolet pulvérisateur doit toujours être dépressurisé à la fin du travail.
- ▶ Ne dépassez pas les pressions maximales indiquées dans les caractéristiques techniques.

En cas de questions relatives à l'utilisation sûre du pistolet pulvérisateur, veuillez vous adresser à : WALTHER Spritz- und Lackiersysteme GmbH, D-42327 Wuppertal.

4 Raccordement des conduits d'alimentation et mise en service

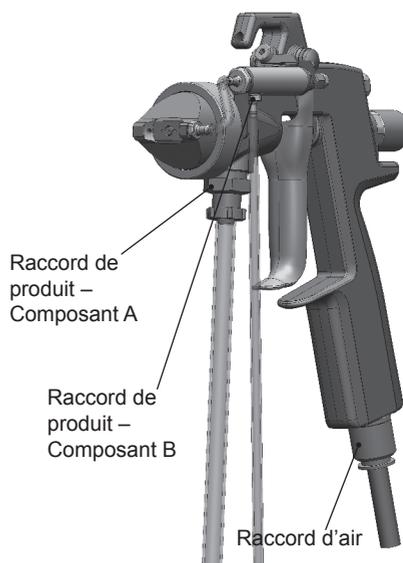


Remarque

Veillez utiliser la vue éclatée de ces instructions de service (page 2) pour la réalisation des étapes de travail énumérées.

1. Fixez le tuyau d'air comprimé sur le raccord d'air du pistolet de pulvérisation.
2. Fixez les flexibles d'alimentation du produit aux raccords de produit (composant A / composant B) du pistolet pulvérisateur.
3. Réglez la pression de produit et d'air souhaitée sur votre alimentation.
4. Afin de laisser échapper l'air se trouvant dans le flexible de produit, actionner la gâchette jusqu'à ce qu'un jet de produit régulier (composant A) et d'activateur (composant B) sorte de la buse.

Le pistolet est maintenant prêt à l'emploi.



Remarque

Avant la première mise en service, le pistolet doit être rincé au moyen d'un solvant adapté afin de ne pas souiller la matière à pulvériser.

4.1 Essai de pulvérisation

Un essai de pulvérisation doit toujours être effectué quand :

- le pistolet est mis en service pour la première fois.
- le produit à pulvériser est remplacé.
- le pistolet a été démonté pour l'entretien ou la réparation.

L'essai de pulvérisation peut être réalisé sur une pièce échantillon, une tôle, du carton ou du papier.

1. Mettez le pistolet pulvérisateur en service afin de faire un essai de pulvérisation (voir 4 Raccordement des conduits d'alimentation et mise en service).
2. Contrôlez l'essai de pulvérisation et modifiez le cas échéant les réglages sur le pistolet pulvérisateur (voir 4.2 Régulation du jet).

4.2 Modification du schéma de pulvérisation

Vous pouvez modifier le schéma de pulvérisation du PILOT BOND 2K avec les réglages suivants :



Régulation du débit de matière

La quantité de produit peut être réglée en vissant ou dévissant la vis de réglage (pos. 9). La quantité de produit est diminuée en tournant à gauche (dévissage) et augmentée en tournant à droite (vissage).

Réglage de la pression de matière

La pression de produit ne peut être réglée que sur la pompe ou le réservoir sous pression. Respecter les instructions et les consignes de sécurité du fabricant.

5 Conversion et maintenance du pistolet pulvérisateur

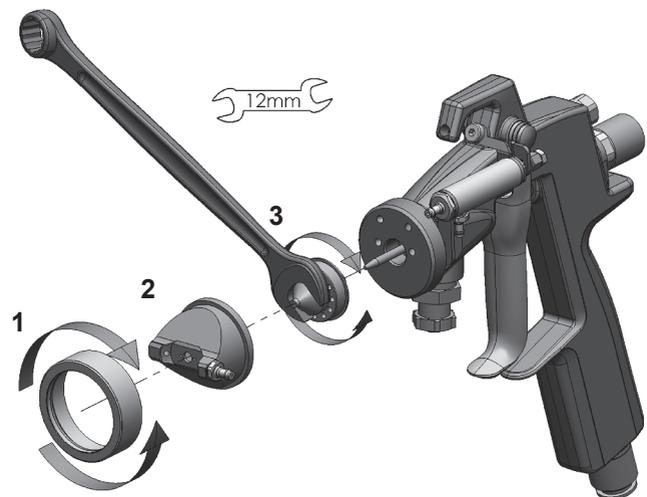
La combinaison de la tête à air et du kit buse/aiguille forme une unité complète : l'unité de buse. Remplacez toujours cette unité de buse complète afin de conserver la qualité souhaitée pour le dessin de pulvérisation.



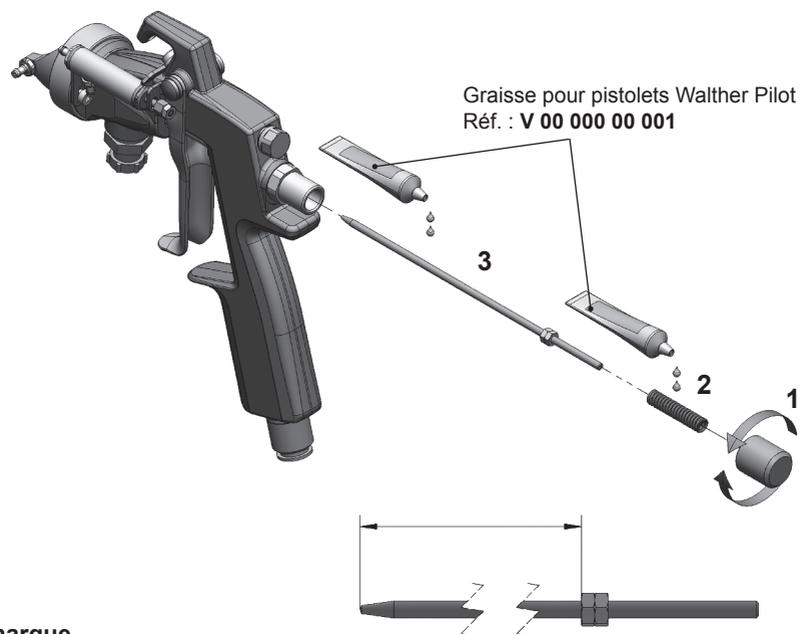
Remarque

Tous les composants mobiles et coulissants doivent être lubrifiés avec de la graisse pour pistolet WALTHER PILOT avec le montage dans le corps du pistolet (art. n° : V 00 000 00 001).

5.1 Remplacement de la buse de produit et de la tête à air

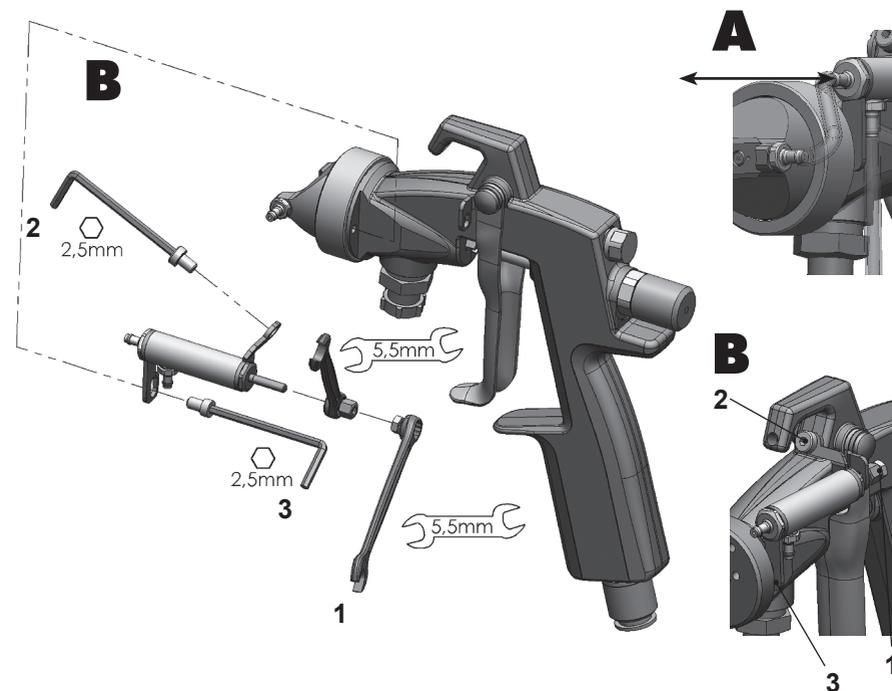


5.2 Remplacement de l'aiguille de produit (composant A)

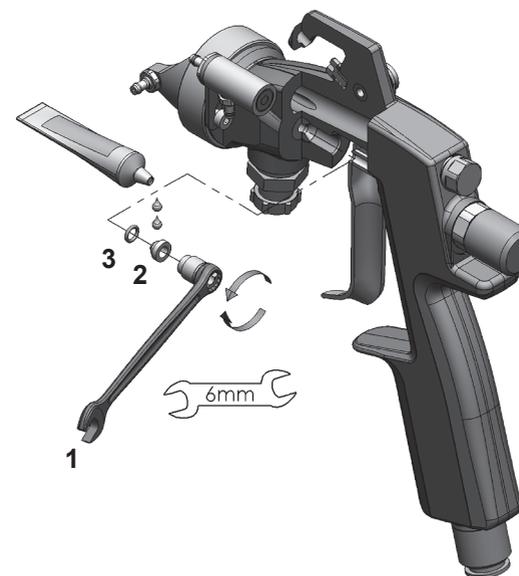


Remarque
La dimension réglée de l'aiguille de produit est de 117 mm de la pointe de l'aiguille à l'écrou à aiguilles.

5.3 Remplacement de la vanne du composant B



5.4 Remplacement de la garniture d'aiguille non étanche (composant A)





Remarque

Après le démontage des joints, ceux-ci ne peuvent pas être réutilisés et doivent être remplacés par des joints neufs.

Kit de réparation :

WALTHER PILOT met à disposition pour le pistolet pulvérisateur manuel PILOT BOND 2K un kit de réparation comprenant toutes les pièces d'usure. Les pièces d'usure apparaissent également dans la liste des pièces de rechange (en caractère gras).

Kit rép. pour le côté air et le côté produit : Réf. : **V 16 815 00 . . 3**

5.5 Correction d'un jet imparfait

Le tableau suivant vous indique quels réglages peuvent influencer le dessin de pulvérisation.



Résultats de pulvérisation souhaités

Essai de pulvérisation	Écart	Réglage requis
	Le dessin de pulvérisation est trop épais au milieu	<ul style="list-style-type: none"> Régler une forme du jet plus large
	Le dessin de pulvérisation est trop épais aux extrémités	<ul style="list-style-type: none"> Régler une forme du jet plus ronde
	Le dessin de pulvérisation contient d'assez grosses gouttes	<ul style="list-style-type: none"> Augmenter la pression de l'air de pulvérisation
	La couche de produit est très fine au centre de la pulvérisation du jet	<ul style="list-style-type: none"> Réduire la pression de l'air de pulvérisation
	Le dessin de pulvérisation est lézardé au centre	<ul style="list-style-type: none"> Augmenter le diamètre de la buse Réduire la pression de l'air de pulvérisation Augmenter la pression du produit
	Le dessin de pulvérisation est très bombé	<ul style="list-style-type: none"> Réduire la pression du produit Augmenter la pression de l'air de pulvérisation

6 Nettoyage

De manière à garantir la durée de vie et le bon fonctionnement du pistolet de pulvérisation sur le long terme, celui-ci doit régulièrement être nettoyé et graissé.



Attention

Ne jamais placer le pistolet pulvérisateur dans des solvants ou tout autre produit de nettoyage. Dans le cas contraire, le bon fonctionnement du pistolet pulvérisateur ne peut pas être garanti.



Attention

Ne jamais utiliser d'objets pointus ou durs pour le nettoyage. Les pièces de précision du pistolet pulvérisateur pourraient être endommagées et empêcher d'obtenir un bon résultat de pulvérisation.

Pour le nettoyage du pistolet pulvérisateur, n'utilisez que des produits de nettoyage indiqués par le fabricant du produit à pulvériser ne contenant pas les composants suivants :

- hydrocarbures halogénés (par ex. 1.1.1 trichloréthane, chlorure de méthylène, etc.)
- Acides et produits de nettoyage à base d'acide
- Solvants régénérés (appelés diluants de nettoyage)
- Produits décapants.

Les composants susmentionnés causent des réactions chimiques sur les composants galvanisés et entraînent des dégâts dus à la corrosion.

Les dommages résultant d'une manipulation inappropriée ne sont pas couverts par WALTHER Spritz- und Lackiersysteme.

Nettoyage du pistolet pulvérisateur

- avant chaque changement de produit
- au moins une fois par semaine
- plusieurs fois par semaine selon le produit et le degré d'encrassement.

Ainsi, le pistolet pulvérisateur peut fonctionner en toute sécurité.

- Démontez le pistolet conformément au point 5.1 / 5.2 *Remplacement de la buse et de l'aiguille de produit.*
- Nettoyez la tête à air et la buse de produit avec un pinceau et du produit de nettoyage.
- Nettoyez tous les composants habituels et le corps de pistolet avec un chiffon et le produit de nettoyage.
- Appliquez une fine couche de graisse sur les pièces suivantes :
 - Aiguille de produit
 - Ressort d'aiguille
 - Tous les pièces et paliers coulissants
 - Les pièces internes mobiles doivent être graissées au moins une fois par semaine.
 - Les ressorts doivent en permanence être revêtues d'une légère couche de graisse.

Utilisez pour ce faire la graisse pour pistolets WALTHER PILOT et un pinceau. Le pistolet pulvérisateur est ensuite remonté dans l'ordre inverse.

7 Recherche et résolution des erreurs

Défaillance	Cause	Solution
Écoulement de composant A hors du pistolet	Aiguille ou buse de produit encrassées	Nettoyer
	Aiguille ou buse de produit endommagées	Remplacer selon 5 <i>Conversion et maintenance du pistolet pulvérisateur</i>
	Ressort d'aiguille (pos. 8) défectueuse ou év. cassée	Démonter l'aiguille de produit et remplacer les ressorts
	L'aiguille de produit ne correspond pas à la dimension de la buse	Veillez à ce que le diamètre soit identique
	Vis de réglage (pos. 9) trop serrée vers l'arrière	Desserrer légèrement la vis de réglage (vers la droite)
Écoulement de composant B hors du pistolet	Composant B endommagé	Remplacer
	Fuite sur le composant B	Remplacer
Jet de pulvérisation par salves ou tremblotant	Trop de peu de matière dans le réservoir de matière	Rajouter du produit (voir manuel d'utilisation du fabricant de l'installation)
	La buse de produit est desserrée ou endommagée	Serrer ou remplacer
Le pistolet souffle lorsqu'il est au repos	Ressort de valve (pos. 6.3) ou tige de valve (pos. 6.2) endommagé	Remplacer

8 Élimination

Les produits à pulvériser ainsi que les matières qui se forment durant le nettoyage et l'entretien doivent être éliminés de manière correcte et appropriée, dans le respect des lois et prescriptions.

9 Données techniques

Poids :	470 g
Raccords	
Air de pulvérisation :	Raccordement de tuyau 8x6 mm ø
Alimentation en produit – Comp. A :	Raccordement de tuyau 8x6 mm ø
Alimentation en produit – Comp. B :	Raccordement de tuyau 4x2,5 mm ø
Alésage de buse compl. A :	0,8 / 1,0 / 1,2 mm ø
Alésage de buse compl. B :	0,3 / 0,4 / 0,5 mm ø
Têtes à air :	Jet rond Jet plat
Plages de pression	
Pression d'entrée d'air :	max. 5 bars
Pression de produit :	max. 3 bars
Pression d'air de pulvérisation recommandée :	env. 1 - 2 bars
Température de service max. :	43 °C
Niveau sonore (mesuré à env. 1 m de distance du pistolet pulvérisateur)	83 dB (A)

Consommation d'air :

Pression de l'air de pulvérisation	Jet rond en l/min.	Jet large en l/min.
1 bar	93	130
2 bars	155	210
3 bars	205	290
4 bars	260	360
5 bars	310	440

Sous réserve de modifications techniques.

Das WALTHER PILOT - Programm

- Hand-Spritzpistolen
- Automatik-Spritzpistolen
- Niederdruck-Spritzpistolen (System HVLP)
- Zweikomponenten-Spritzpistolen
- Materialdruckbehälter
- Drucklose Behälter
- Rührwerk-Systeme
- Airless-Geräte und Flüssigkeitspumpen
- Materialumlaufsysteme
- Kombinierte Spritz- und Trockenboxen
- Absaugsysteme mit Trockenabscheidung
- Absaugsysteme mit Nassabscheidung
- Trockner
- Zuluft-Systeme
- Atemschutzsysteme und Zubehör